



VILNIAUS UNIVERSITETAS

FILOLOGIJOS FAKULTETO TARYBOS POSĖDŽIO PROTOKOLAS

2017-09-29, Nr. 1

Dalyvavo 15 Tarybos narių iš 17:

Tarybos pirmininkė prof. dr. Meilutė Ramonienė, doc. dr. Nijolė Juchnevičienė, prof. habil. dr. Bonifacas Stundžia, prof. habil. dr. Aurelija Usonienė, prof. dr. Vytautas Bikulčius, prof. dr. Vytautas Kardelis, prof. dr. Nijolė Maskaliūnienė, prof. dr. Dainora Pociūtė-Abukevičienė, prof. dr. Daiva Sinkevičiūtė, doc. dr. Eglė Kontutytė, doc. dr. Pavel Lavrinec, doc. dr. Diana Šileikaitė-Kaishauri, doc. dr. Kęstutis Urba, Miglė Prišmontaitė, Tarybos sekretorė doc. dr. Audronė Kučinskienė.

1. **SVARSTYTA:** Darbotvarkės tvirtinimas.

NUTARTA: Patvirtinti darbotvarkę.

2. **SVARSTYTA:** Praėjusio posėdžių protokolo tvirtinimas (posėdžio, įvykusio 2017-05-26, protokolas Nr. 15 pridedamas).

NUTARTA: Patvirtinti praėjusių posėdžio protokolą.

3. **SVARSTYTA:** Algimantos Railaitės-Pranckevičienės vardinės stipendijos skirimas Anglų filologijos bakalauro programos II kurso studentei Kristinai Intaitei (pristato prof. A. Usonienė, Anglų filologijos katedros teikimas dėl stipendijos skyrimo pridedamas).

Gauti dviejų Anglų filologijos bakalauro nuolatinių studijų programos II kurso studentų prašymai dalyvauti konkurse Algimantos Railaitės-Pranckevičienės vardinei stipendijai gauti: Miglės Iziumcevaitės ir Kristinos Intaitės. Studentės dalyvavo AFK organizuotame kūrybiniame konkurse, kurio metu abi pretendentes vertė parinktą V. Šekspyro kūrinio dalį iš anglų į lietuvių kalbą. Abu vertimus vertiname kaip labai silpnus, tačiau K. Intaitės atliktas vertimas yra nuoseklesnis ir atidesnis originalo tekstui. Todėl vienbalsiu komisijos sprendimu rekomenduojama skirti Algimantos Railaitės-Pranckevičienės vardinę stipendiją studentei K. Intaitei.

Prof. dr. N. Maskaliūnienė pasiteiravo, kodėl tiek mažai pretendentų dalyvauti atrankoje ir pasiūlė į konkursą įtraukti ir Vertimo programos studentus, tuomet galbūt būtų daugiau pretendentų. Siūloma pasitarti su stipendijos fundatoriais dėl kitos programos studentų įtraukimo į konkursą.

NUTARTA: Skirti Algimantos Railaitės-Pranckevičienės vardinę stipendiją Anglų filologijos bakalauro nuolatinių studijų programos II kurso studentei Kristinai Intaitei (Nr. 1610519).

4. Apie Fakulteto finansinę padėtį (pristato dekanė prof. dr. M. Ramonienė).

Filologijos fakulteto dekanė prof. dr. M. Ramonienė pristatė Tarybai finansinę Fakulteto padėtį.

Iš Solidarumo fondo pirmajame etape Filologijos fakultetui skirta 60 tūkst. EUR, antrajame etape suma padidinta ir sutarta su rektoriumi dėl 90 tūkst. EUR skyrimo. Užsienio kalbų instituto finansai iki 2018 m. sausio 1 d. skaičiuojami atskirai ir lėšos iš Solidarumo taip pat skiriamos atskirai. Šios lėšos naudojamos tik padidėjusiam darbo užmokesčiui padengti. Iš Solidarumo fondo gautų pinigų neleidžiama mokėti už virškrūvį.

Už BUS fakultetui skirta 8784 EUR. Palyginimui: Teisės fakultetas – apie 13,5 tūkst., Lyčių studijų centras – per 26 tūkst., Komunikacijos fakultetas – apie 16,5 tūkst., Istorijos fakultetas – beveik 32 tūkst., Filosofijos fakultetas daugiau nei 169 tūkst. Akivaizdu, kad šis pajamų šaltinis mūsų nėra pakankamai išnaudojamas.

Iš laisvųjų klausytojų ši (rudens) semestrą gauta 1300 EUR. Daugiausia yra pritraukusi naujosios graikų kalbos dėstytoja K. Svarevičiūtė. Tai irgi yra galimybė pritraukti lėšas.

Spalio mėn. turėtų paaiškėti iki šiol tiksliai nežinoma informacija apie įplaukas už krepšelius, neįmokėti mokesčiai už studijas, už dėstymą kituose fakultetuose ir kt. Apie tai Taryba bus informuota kitame posėdyje.

Darbuotojams, realiai turintiems didžiausią krūvį (lektoriams, kurie turi apie 550-600 realaus metinio krūvio ir asistentams/ docentams/ profesoriams 350-400 val.), planuojama artimiausiu metu mokėti priedus. Todėl būtina dar kartą atidžiai peržiūrėti visų darbuotojų realius krūvius ir iki spalio 10 d. dekanatui pateikti duomenis.

5. **SVARSTYTA:** Dėl profesoriaus emerito vardo suteikimo (pristato dekanė prof. dr. M. Ramonienė, teikimui būtini dokumentai pridedami):
- profesorei habil. dr. Eleonorai Lissan.
 - afil. profesoriui dr. Kęstučiui Nastopkai.

NUTARTA:

- Siūlyti suteikti profesoriaus emerito vardą Baltijos kalbų ir kultūrų instituto profesorei habil. dr. Eleonorai Lissan.**
- Siūlyti suteikti profesoriaus emerito vardą Literatūros ir kultūros tyrimų instituto afilijuotam profesoriui dr. Kęstučiui Nastopkai.**

6. **SVARSTYTA:** Dėl VU profesoriaus ir docento pedagoginio vardo suteikimo (pristato dekanė prof. dr. M. Ramonienė, dokumentai pridedami):
- Gautas Literatūros ir kultūros studijų instituto prof. dr. Pauliaus Subačiaus prašymas suteikti jam VU profesoriaus pedagoginį vardą;
 - Gautas Taikomosios kalbotyros instituto prof. dr. Meilutės Ramonienės prašymas suteikti jai VU profesoriaus pedagoginį vardą;
 - Gautas Anglistikos, romanistikos ir klasikinių studijų instituto doc. dr. Audronė Kučinskienės prašymas suteikti jai VU docento pedagoginį vardą.

NUTARTA:

- Suteikti VU profesoriaus pedagoginį vardą Literatūros ir kultūros studijų instituto profesoriui dr. Pauliui Subačiui.**
- Suteikti VU profesoriaus pedagoginį vardą Taikomosios kalbotyros instituto profesorei dr. Meilutei Ramonienei.**

3. Suteikti VU profesoriaus docento vardą Anglistikos, romanistikos ir klasikinių studijų instituto docentei dr. Audronei Kučinskienei.

7. **SVARSTYTA:** Kūrybinių atostogų klausimai:
- Gautas Anglistikos, romanistikos ir klasikinių studijų instituto docentės dr. Audronės Kučinskienės prašymas išleisti kūrybinių atostogų nuo 2018-02-01 iki 2018-06-30 (Klasikinės katedros posėdžio, įvykusio 2017-05-10, protokolo Nr. 1 išrašas, A. Kučinskienės prašymas ir kūrybinių atostogų planas pridedamas).
 - Anglistikos, romanistikos ir klasikinių studijų instituto asistentės dr. Rūtos Šlapkauskaitės atsiskaitymas už kūrybines atostogas (ataskaita ir parengtos mokymo priemonės tekstas pridedamas).
 - Anglistikos, romanistikos ir klasikinių studijų instituto docentės dr. Giedrės Balčytytės-Kurtinienės prašymas išleisti kūrybinių atostogų nuo 2018-02-01 iki 2018-06-30.

Balsuojant trečiuoju klausimu vienas Tarybos narys susilaikė. Kitiems klausimams pritarta vienbalsiai.

NUTARTA:

- Išleisti Anglistikos, romanistikos ir klasikinių studijų instituto docentę dr. Audronę Kučinskienę kūrybinių atostogų nuo 2018 m. vasario 1 iki birželio 30 d.**
 - Konstatuoti, kad Anglistikos, romanistikos ir klasikinių studijų instituto asistentė dr. Rūta Šlapkauskaitė įvykdė įsipareigojimus ir pritarti kūrybinių atostogų ataskaitai.**
 - Išleisti Anglistikos, romanistikos ir klasikinių studijų instituto docentę dr. Giedrę Balčytytę-Kurtinienę kūrybinių atostogų nuo 2018 m. vasario 1 iki birželio 30 d.**
8. **SVARSTYTA:** Studijų komitetų sudėties pertvarka: Studijų kryptių komitetų tvirtinimas (Klasikinės studijos N 03; Vertimo studijos N 05) (pristato prodekanė doc. dr. N. Juchnevičienė, dokumentas pridedamas).
- Siūloma jungti kai kurių studijų programų komitetus pagal studijų kryptis:
 - vietoj *Klasikinės (lotynų ir senovės graikų) filologijos* (pirmoji pakopa, 6121NX017) SPK ir *Klasikinės filologijos* (antroji pakopa, 621Q80001) SPK sudaryti *Klasikinių studijų* krypties (N 03) tokios sudėties studijų komitetą:

Doc. dr. Audronė Kučinskienė – pirmininkė

Nariai: prof. habil. dr. Eugenija Ulčinaitė, prof. habil. dr. Fatima Eloeva, doc. dr. Nijolė

Juchnevičienė, doc. dr. Vytautas Ališauskas, doc. dr. Tomas Veteikis, doc. dr. Mintautas

Čiurinskas, prof. dr. Raimonda Brunevičiūtė (LSMU) - socialinė partnerė, studentų atstovai.

NUTARTA: Patvirtinti tokios sudėties *Klasikinių studijų* krypties N 03 komitetą:

Doc. dr. Audronė Kučinskienė – pirmininkė

Nariai:

Prof. habil. dr. Eugenija Ulčinaitė

Prof. habil. dr. Fatima Eloeva

Doc. dr. Nijolė Juchnevičienė

Doc. dr. Vytautas Ališauskas

Doc. dr. Tomas Veteikis

Doc. dr. Mintautas Čiurinskas

Prof. dr. Raimonda Brunevičiūtė (LSMU) – socialinė partnerė

Studentų atstovai

- ii) vietoj *Vertimo* (6121NX017, pirmoji pakopa) SPK ir *Vertimo* (antroji pakopa, 6211NX024) SPK sudaryti *Vertimo* studijų krypties (N 05) tokios sudėties studijų komitetą:

Prof. Nijolė Maskaliūnienė – pirmininkė

Nariai: prof. Jonė Grigaliūnienė, doc. Liucija Černiuvienė, dr. Rasa Klioštoraitytė, jaun. asist. Dalia Mankauskienė, lekt. Rasa Darbutaitė, lekt. Daina Valentinavičienė, Kristina Remeikienė (UAB Alumnus) – socialinė partnerė, Dainius Sabaliauskas (UAB Eurotradus) – socialinis partneris, studentų atstovai

NUTARTA: Patvirtinti tokios sudėties *Vertimo* krypties N 05 komitetą

Prof. Nijolė Maskaliūnienė – pirmininkė

Nariai:

Prof. Jonė Grigaliūnienė

Doc. Liucija Černiuvienė

Dr. Rasa Klioštoraitytė

Jaun. Asist. Dalia Mankauskienė

Lekt. Rasa Darbutaitė

Lekt. Daina Valentinavičienė

Kristina Remeikienė (UAB Alumnus) – socialinė partnerė

Dainius Sabaliauskas (UAB Eurotradus) – socialinis partneris

Studentų atstovai

2. Paraginti kitų SPK pirmininkus apsvarstyti programos komitetų jungimo ir optimizavimo galimybes ir teikti svarstyti kitam Tarybos posėdžiui.

9. **SVARSTYTA:** Kiti klausimai:

- a. Privalomojo dalyko „Literatūros teorijos įvadas“ dėstymas anglų kalba (ir paskaitų, ir seminarų) Anglų filologijos studijų programoje.

Atsiliepdamas į VU Studijų skyriaus raginimą programą skelbti tarptautine, Anglų filologijos programos SPK nutarė pradėti dalykų, dėstomų anglų kalba, procentinio santykio didinimą ir jau pavasario semestre lietuvių kalba dėstomą *Literatūros teorijos įvado* (2 semestras) dalyką keisti *Mokslinio diskurso analize (lingvistinis, literatūrologinis, kultūrologinis aspektai)* (2 semestras), dėstomą anglų kalba.

Šis klausimas sukėlė daug diskusijų Taryboje. Visiškai pritardami, jog reikia didinti Fakultete vykdomų programų tarptautiškumą ir šitaip pritraukti daugiau užsienio studentų, Tarybos nariai (D. Šileikaitė-Kaishauri, N. Juchnevičienė, M. Ramonienė) išreiškė abejonę, ar tikslinga jau kitą semestrą įvesti naują dalyką, nes tai susiję su dėstytojų krūvių didinimu. Be to, buvo išsakyta nuomonė (D. Šileikaitė-Kaishauri, N. Juchnevičienė ir kt.), kad prasmingiau būtų parengti visą naują programą kompleksiskai ir pradėti jos vykdymą kitų metų srautui.

Tarybos pirmininkė pasiūlė balsuoti, dėl dalyko *Mokslinio diskurso analize (lingvistinis, literatūrologinis, kultūrologinis aspektai)* (2 semestras), dėstomo anglų kalba, įvedimo pavasario semestre. Balsai pasiskirstė šitaip: 5 „už“, 3 „prieš“ 5 susilaikė.

NUTARTA: Nepritarti Anglų filologijos bakalauro programos komiteto sprendimui pavasario semestre lietuvių kalba dėstomą dalyką *Literatūros teorijos įvadas* (2 semestras) dėstyti anglų kalba.

b. Dėl įmokų už studijas (VU įmokų už studijas mokėjimo, gražinimo ir išieškojimo tvarkos aprašas pridedamas).

- Gautas Ispanų filologijos bakalauro programos III kurso studentės Gabrielės Užlytės prašymas sumažinti įmoką už studijas rudens semestre, motyvuojant tuo, kad ji yra VU tinklinio rinktinės narė ir aktyvų dalyvauja sportinėje veikloje. Kartu su prašymu pateikta VU Sveikatos ir sporto centro rekomendacija.

Tarybos nariai išsakė nuomonę, kad G. Užlytė yra silpnai besimokanti studentė, todėl pasiūlyta įmoką sumažinti minimaliai, t. y. 30%.

NUTARTA: Ispanų filologijos bakalauro programos III kurso studentei Gabrielei Užlytei (pažymėjimo Nr. 1512170) 2017/ 2018 mokslo metų rudens semestre sumažinti įmoką už mokslą 30%.

- Gautas Italų filologijos bakalauro programos III kurso studentės Julijos Šabasevičiūtės prašymas sumažinti įmoką už studijas rudens semestre, motyvuojant tuo, kad ji yra Filologijos fakulteto darbuotoja ir studijuoja mažiau kreditų nei priklauso (25 vietoj 30).

NUTARTA: Italų filologijos bakalauro programos III kurso studentei Julijai Šabasevičiūtei (pažymėjimo Nr. 1513760) 2017/ 2018 mokslo metų rudens semestre sumažinti įmoką už mokslą 90%.

c. Dėl nevykdomų studijų programų išregistravimo iš Studijų, mokymo programų ir kvalifikacijų registro (pristato prodekanė doc. dr. N. Juchnevičienė): Vokiečių filologija ir kita užsienio kalba 612R20006 (akreditacija iki 2018.07.01); Skandinavistika 621R61001 – 3 m. (akreditacija iki 2018.07.01); Skandinavistika ir Europos studijos 621R61002 – 3 m. (akreditacija iki 2018.07.01).

NUTARTA: išregistruoti iš Studijų, mokymo programų ir kvalifikacijų registro šias programas:

- **Vokiečių filologija ir kita užsienio kalba 612R20006 (akreditacija iki 2018.07.01);**
- **Skandinavistika 621R61001 – 3 m. (akreditacija iki 2018.07.01);**
- **Skandinavistika ir Europos studijos 621R61002 – 3 m. (akreditacija iki 2018.07.01).**

d. Dėl katedrų administratorių pareigybių ir funkcijų pakeitimų.

Fakulteto dekanė informavo Tarybą, kad nuo šiol visos katedrų administratorės yra Fakulteto administratorės. Pertvarkant Fakulteto darbą, jau dabar yra peržiūrimos administratorių funkcijos, pareigybės ir pan. Daug administratorių ateis į Studijų skyrių, kai kam jau dabar duotos naujos funkcijos ir darbai. Kai kurios pakeis ir darbo vietą.

Posėdžio pirmininkė

prof. dr. Meilutė Ramonienė

Tarybos sekretorė

doc. dr. Audronė Kučinskienė